



12 August 70

Ar. Box 38, f. 93, page 4

1872  
18/5/70

W. Käufer zu verkaufen

\* لمنقول

Welfare  
طوبى

الشام

\* better their high-ranking  
persons

13 كولينج

Wa. Koler Dang

1 والاختصاص سننكم ولما كنت انت الشيخ

2 الرشيد الاجل الاوحد الاخضر ثقة الملك

3 مديد الدولة معتمد السلاطين فخر الكفاة جمال البلاء

4 ابا المعالي عبدالله بن الشيخ الثقة ابر الرضا بن فرح

5 ادام الله حراستك وتمكينك وتوفيقك وتسيديك

6 قد تامل لدينا مكانك وموقعك وتأكد عندنا

7 محلك وموقعك وشكرت مراجرتك الينا

8 ومناجحتك في خدمتنا اوجبت دواعيك القديمة

9 والمحدثه الحبيب نصنعك الى الرتبة اللائقة بك

10 والاقراع بك المنزلة المكاثفة لمنصبك والتقنين

11 لك على اضرايك واندادك وتأهيلك لما بين

12 عن جميل الراي خيلك واعدادك ويبقى لك على

13 ترحيب (مستلزم) الزمان اثره ويستمر لعقبك تفخره

14 فوليتك الرياسة على جماعة اليهود والطويين

15 الربانيين والقرائين والسامرة بدمشق المحروسة وخمير الشام

16 والسلط وعملك وقدمناك على اهل ملتك

17 ومقدمي لوائقتك كل من كان منهم من دان وقاص

18 وعام وخاص فتقول ذلك تقرير العين

12 Aug. 1970

Ar. Box 38, f. 93c

ال ١٨٥  
٢٠٥٢

١٨٥  
٢٠٥٢

١٨٥  
٢٠٥٢

- ١ منشراح الصدر ماضى العزم قوى الازر
- ٢ معتمد البصراء على عادة من تقدمك في هذه
- ٣ الخدمة مرافقا الاحكام والتسوية في الحق بين الخاضعين والعام
- ٤ وانصاف <sup>الضعيف</sup> من القوى والاخذ للفقير <sup>من</sup> الغنى
- ٥ والنظر في احكام ما يقتضيه ملتك من <sup>(التوسيع)</sup> ترويح شويك
- ٦ واعذار ومهذقة ورسم وامضاء ذلك على
- ٧ الوجوه الواضحة لرا المنصور عليه خاندك
- ٨ المرشد للطائفة والمراس على ما ان صالح صالح
- ٩ وان فسد فسد خاتمة في امورهم تبطل
- ١٠ المصائب فتوح ما يحد لك العواقب وهذب
- ١١ من يستوجب منهم التزييب وأدب من يستحق التاديب
- ١٢ واعزل من لم تستصلحه منهم لما هو متصدي له وابق
- ١٣ من تثق به وتسكن اليه وتعتقه في عقيدته عليه
- ١٤ واسل منة الطولى في ان يعرفوا محلك ويسمعوا
- ١٥ قولك ويتقلدوا اثرك وهدية ويتقبلوا امرك
- ١٦ ونهية ويعملوا بما تشير اليه وتنزل عليه وتأخذهم
- ١٧ به من التوفيق والترتيب والتثقيف والتزييب
- ١٨ والولاء والامراء والنواب وسائر الامحاب

١٨٥  
٢٠٥٢

- ١ أعزهم الله يعزهم الله يسعدون يسعدون
- ٢ رانجار رانجار يساعده بالمعونة وامدادك
- ٣ والتوقيع الاشرف في اعلام حجة
- ٤ بمقتضاء ان <sup>(تثبت)</sup> شاء الله؟ وكتب كمال
- ٥ الامر في جلالته <sup>شاه</sup> بلخ؟

والحمد لله وحده

١٨٥  
٢٠٥٢





Handwritten Arabic script, likely a religious or historical document, featuring dense cursive calligraphy.

[illegible]

مجموع 11 86 11 12

294 12 13 12

388 - 385 11 11

390 - 388 2 11

391 - 390

JQR 1907 Gottlieb  
19,528 - 5349

174,6 11

427/8, 12

11 20 12 13 14

12 13 14

1287 - 1388 جمال الدين  
ابن فبانه

the "al-Muzaffar - affaire"

In a dispatch written in A.D. 1188 ( cf. Ibn Wāsil, MK, ed. Jamāl al-Dīn al-Shayyāl, 111/351), Saladin wrote:

" Wa nahnu fī hādhihi al-sanah.... nanzilu 'alā Antākiyah, wa yanzilu waladunā al-Malik al-Muzaffar -- azfarahu Allāh -- 'alā Tarābulus."

In that year al-Mufaddal was only 10 - 11 years old. It thus becomes obvious that the name of al-Muzaffar, which appears in the dispatch of Saladin, can only apply to al-Afdal.